

GT-H, GT-HR, GT-U

Instrukcja montażu i eksploatacji



SPIS TREŚCI

	Strona
1. Symbole stosowane w tej instrukcji	2
2. Opis ogólny	2
2.1 Obszary zastosowań	2
3. Tabliczka znamionowa	3
4. Montaż	3
4.1 Podnoszenie zbiornika	3
4.2 Lokalizacja	3
4.3 Ciśnienie wstępne	4
4.4 Kontrola instalacji	4
4.5 Zawory odcinające	4
4.6 Maksymalne ciśnienie pracy	5
4.7 Zawór przelewowy	5
5. Konserwacja	5
6. Dane techniczne	5
7. Utylizacja	5

Ostrzeżenie

Przed montażem należy przeczytać niniejszą instrukcję montażu i eksploatacji. Wszelkie prace montażowe powinny być wykonane zgodnie z przepisami lokalnymi i z zachowaniem ogólnie przyjętych zasad montażu urządzeń elektromechanicznych.



1. Symbole stosowane w tej instrukcji

Ostrzeżenie

Podane w niniejszej instrukcji wskazówki bezpieczeństwa, których nieprzebrnięcie może stworzyć zagrożenie dla życia i zdrowia, oznakowano specjalnie ogólnym symbolem ostrzegawczym "Znak bezpieczeństwa wg DIN 4844-W00".



2. Opis ogólny

Zbiorniki ciśnieniowe Grundfos GT-U, GT-H i GT-HR są trwałe i idealnie nadają się do regulacji ciśnienia w zastosowaniach domowych, jak i przemysłowych.



TM05 0657 1411

Rys. 1 Przykład zbiornika GT-U

2.1 Obszary zastosowań

- GT-U jest zbiornikiem pionowym do stosowania w instalacjach zimnej wody.
- GT-H jest zbiornikiem poziomym do stosowania w instalacjach zimnej wody. Zbiornik posiada podstawę służącą do montażu pompy.
- Zbiornik GT-HR jest przeznaczony do instalacji chłodzących i grzewczych.

Tabela poniżej pokazuje typy zbiorników odpowiednie dla danego zastosowania.

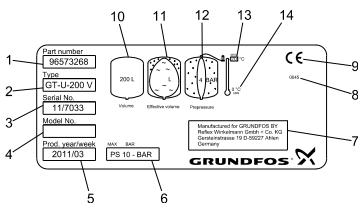
Zastosowanie	Typ zbiornika		
	GT-U	GT-H	GT-HR
Woda pitna	●	●	-
Ścieki szare*	●	●	-
Woda lodowa	-	-	●
Ogrzewanie	-	-	●

- Zalecane.

- Niezalecane.

* Ścieki szare są ściekami domowymi, np. pochodzącymi ze zmywarek, pralek i kabin prysznicowych.

3. Tabliczka znamionowa



Rys. 2 Tabliczka znamionowa

TM05 0688 1411

Poz.	Opis
1	Nr katalogowy
2	Oznaczenie typu
3	Numer seryjny
4	Numer modelu
5	Data produkcji (rok/tydzień)
6	Maksymalne ciśnienie instalacji [bar]
7	Producent
8	Jednostka notyfikowana
9	Oznaczenia
10	Pojemność całk. zbiornika [l]
11	Pojemność efektywna zbiornika [l]
12	Ciśnienie wstępne [bar]
13	Maksymalna temperatura pracy
14	Minimalna temperatura pracy

4. Montaż



Ostrzeżenie

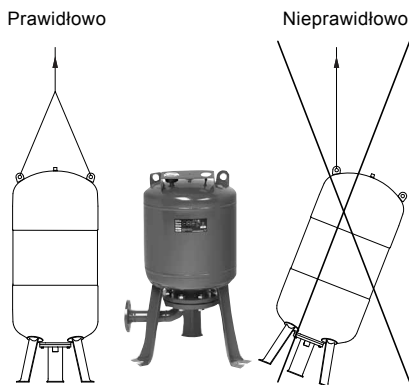
Montaż i eksploatacja muszą być zgodne z przepisami krajowymi i przyjętymi zasadami dobrej praktyki.

Przed montażem sprawdzić:

- Czy dane techniczne dostarczonego zbiornika są zgodne z zamówieniem?
- Czy żadna z widocznych części nie jest uszkodzona?
- Czy maksymalne ciśnienie instalacji jest niższe lub równe maksymalnemu ciśnieniu pracy zbiornika GT? Patrz tabliczka znamionowa zbiornika.

4.1 Podnoszenie zbiornika

Jeśli zbiornik GT jest wyposażony w uchwyty do podnoszenia, konieczne jest korzystanie ze wszystkich uchwytów.



Rys. 3 Podnoszenie zbiornika

TM05 0220 0811

4.2 Lokalizacja

Zbiornik GT należy zawsze montować jak najbliżej pompy na rurze odprowadzającej.

Zamontować zbiornik GT w pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem. Musi istnieć możliwość dokonywania kontroli zbiornika GT ze wszystkich stron. Zawór doprowadzania gazu, zawór odcinający wodę i zawór odpływu muszą być dostępne, a tabliczka znamionowa widoczna.

Zamontować poprawnie zbiornik GT na rurociągu. Jeśli występują wibracje, zaleca się, aby zbiornik GT był zamontowany w taki sposób, aby drgania były absorbowane.

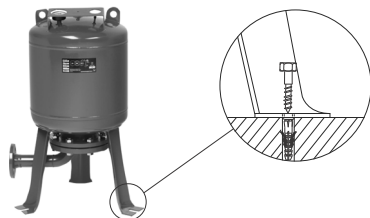
Zaleca się następujące czynności:

1. Podnieść i ustawić zbiornik GT.
2. Wypoziomować, jeśli jest to wymagane (w poziomie i w pionie).
3. Zabezpieczyć zbiornik GT.
4. Połączyć rury i armaturę.
5. Sprawdzić/ustawić ciśnienie wstępne.
6. Uruchomić pompę lub instalację.

Nie są dozwolone żadne dodatkowe obciążenia z instalacji rurowej.

Montaż podłogowy

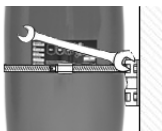
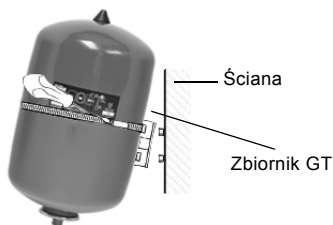
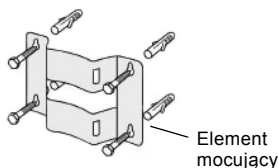
Duże zbiorniki GT muszą być przymocowane do podłogi za pomocą śrub. Użyć śrub, podkładek i nakrętek, które są odpowiednie do powierzchni podłogi lub ramy. Korzystać ze wszystkich otworów na śruby w ramie w momencie zabezpieczenia zbiornika GT.



Rys. 4 Przykład montażu podłogowego

Montaż ścienny

Małe zbiorniki GT do 33 litrów muszą być przymocowane do ściany.



Rys. 5 Przykład montażu ściennego z mocowaniem naściennym

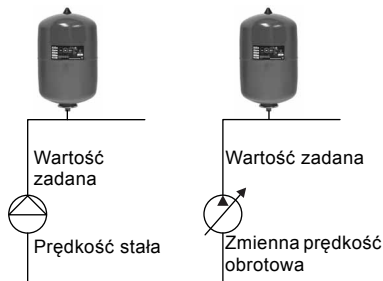
4.3 Ciśnienie wstępne

Zbiorniki GT są dostarczane z fabryki z ciśnieniem wstępnym. Patrz tabliczka znamionowa zbiornika. Ciśnienie wstępne musi być wyregulowane zgodnie z aktualną instalacją oraz zamontowaną pompą. Ciśnienie wstępne powinno wynosić nieco mniej niż ustawione ciśnienie załączenia pompy.

Zalecane ciśnienie wstępne:

- 0,9 x wartość zadana dla pomp ze stałą prędkością obrotową
- 0,7 x wartość zadana dla pomp ze zmienną prędkością obr.

0,9 x wartość zadana 0,7 x wartość zadana



Rys. 6 Ciśnienie wstępne

Regulacja ciśnienia wstępnego

Jeśli ciśnienie wstępne nie jest odpowiednie dla danego zastosowania, należy wyregulować je zgodnie z poniższymi zaleceniami:

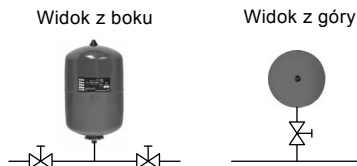
1. Sprawdzić ciśnienie wstępne odpowiednim manometrem.
2. Spuścić lub dodać azot, aby wytworzyć ciśnienie wstępne równe zalecanemu ciśnieniu wstępnemu.

4.4 Kontrola instalacji

Zbiornik GT musi mieć obejście, jeśli ciśnienie instalacji przekroczy maksymalne ciśnienie pracy zbiornika GT podczas dokonywania kontroli instalacji.

4.5 Zawory odcinające

Zaleca się zamontować zawory odcinające po obu stronach zbiornika GT.



Rys. 7 Zawory odcinające

TM05 0223 0811

TM05 0225 0811

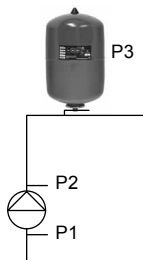
TM05 0224 0811

TM05 0226 0811

4.6 Maksymalne ciśnienie pracy

Maksymalne ciśnienie pracy pompy (P2) + rzeczywiste ciśnienie wlotowe (P1) nie może przekroczyć maksymalnego ciśnienia pracy zbiornika GT (P3). Patrz rys. 8.

Patrz tabliczki znamionowe pompy i zbiornika.



Rys. 8 Maksymalne ciśnienie pracy

4.7 Zawór przelewowy

Zamontować zawór przelewowy. Ustawić zawór przelewowy tak, aby otwierał się przy maksymalnym ciśnieniu roboczym. Zabezpieczy to zbiornik GT oraz inne elementy instalacji. Zawór przelewowy powinien być zamontowany w instalacji rurowej na połączeniu ze zbiornikiem GT i mieć wydajność równą wydajności pompy przy maksymalnym ciśnieniu roboczym.



Rys. 9 Zawór przelewowy

5. Konserwacja

Raz do roku sprawdzić ciśnienie wstępne. Przed sprawdzaniem ciśnienia upewnić się, że w zbiorniku GT nie znajduje się woda (wyłączyć pompę i otworzyć zawór). Jeśli w trakcie sprawdzania ciśnienia wstępnego wycieka woda, membrana jest uszkodzona.

W przypadku zbiorników GT o pojemności większej niż 80 litrów istnieje możliwość wymiany membrany. Sprawdzić zbiornik GT pod kątem uszkodzeń:

- Czy są widoczne oznaki korozji?
- Czy są widoczne zarysowania, wgniecenia itp.?

W przypadku poważnego uszkodzenia, należy skontaktować się z najbliższym oddziałem Grundfos.

6. Dane techniczne

Patrz tabliczka znamionowa zbiornika.

7. Utylizacja

Niniejszy wyrób i jego części należy zutylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska:

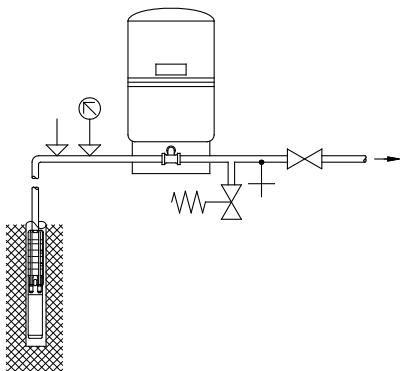
1. W tym celu należy skorzystać z usług przedsiębiorstw lokalnych, publicznych lub prywatnych, zajmujących się utylizacją odpadów i surowców wtórnych.
2. W przypadku jeżeli nie jest to możliwe, należy skontaktować się z najbliższą siedzibą lub warsztatem serwisowym firmy Grundfos.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

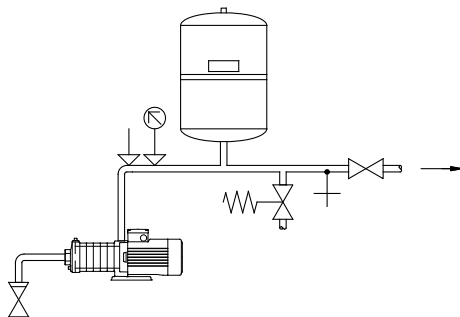
TM05 0227 0811

TM05 0228 0811

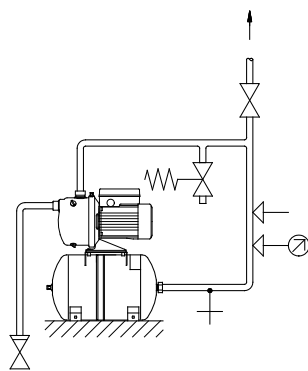
Installation examples



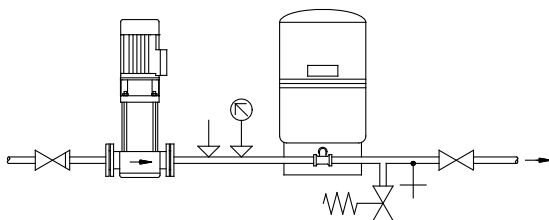
TM01 0499 1297



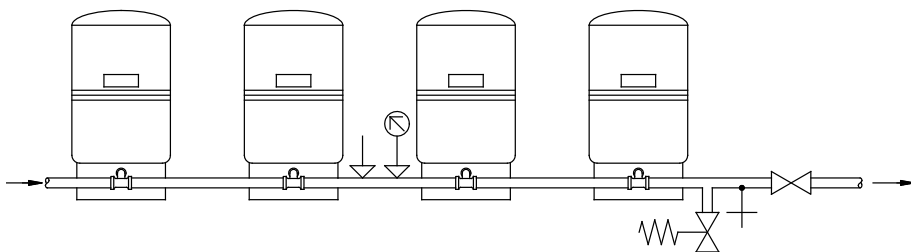
TM01 0503 1297



TM01 0502 1297




TM01 0500 1297



TM01 0501 1297

	GB	Isolating valve
	BG	Спирателен кран
	CZ	Uzavírací ventil
	DK	Afspærringsventil
	DE	Absperrventil
	GR	Βαλβίδα απομόνωσης
	ES	Válvula de corte
	FR	Vanne d'isolement
	IT	Valvola di intercettazione
	HU	Elzáró szerelvények
	NL	Afsluiter
	PL	Zawór odcinający
	PT	Válvula de isolamento
	RU	Клиновья задвижка
	RO	Vană de izolare
	SK	Uzatváracia armatúra
	FI	Sulkuventtiili
SE	Avstängningsventil	
TR	Kapama vanası	

	GB	Relief valve
	BG	Вентил за изпускане
	CZ	Přepouštěcí ventil
	DK	Sikkerhedsventil
	DE	Sicherheitsventil
	GR	Ανακουφιστική βαλβίδα
	ES	Válvula de seguridad
	FR	Souape de décharge
	IT	Valvola di sfioro
	HU	Biztonsági szelep
	NL	Overstortventiel
	PL	Zawór bezpieczeństwa
	PT	Válvula de segurança
	RU	Предохранительный клапан
	RO	Supapă de siguranță
	SK	Poistný prepúšťací ventil
	FI	Varoventtiili
SE	Säkerhetsventil	
TR	Boşaltma valfi	

	GB	Pressure gauge
	BG	Манометър
	CZ	Manometr
	DK	Manometer
	DE	Manometer
	GR	Μανόμετρο
	ES	Manómetro
	FR	Manomètre
	IT	Manometro
	HU	Nyomásmérő
	NL	Manometer
	PL	Manometr
	PT	Manómetro
	RU	Манометр
	RO	Manometru
	SK	Manometer
	FI	Painemittari
SE	Manometer	
TR	Manometre	

	GB	Non-return valve
	BG	Възвратен вентил
	CZ	Zpětný ventil
	DK	Kontraventil
	DE	Rückschlagventil
	GR	Αντεπίστροφη βαλβίδα
	ES	Válvula de retención
	FR	Clapet de retenue
	IT	Valvola di non ritorno
	HU	Visszacsapó szelep
	NL	Terugslagklep
	PL	Zawór zwrotny
	PT	Válvula de retenção
	RU	Обратный клапан
	RO	Clapetă de reținere
	SK	Spätný ventil
	FI	Takaiskuventtiili
SE	Backventil	
TR	Çek valf	



GB	Pressure switch
BG	Превключателя за налягане
CZ	Tlakový spínač
DK	Pressostat
DE	Druckschalter
GR	Πιεζοστάτης
ES	Presostato
FR	Contacteur manométrique
IT	Pressostato
HU	Nyomáskapcsoló
NL	Drukschakelaar
PL	łącznika ciśnienia
PT	Pressostato
RU	Реле давления
RO	Presostat
SK	Tlakový spínač
FI	Paineatkaisija
SE	Tryckbrytare
TR	Basınç şalteri



GB	Drain
BG	Дренаж
CZ	Vypouštěcí kohout
DK	Dræntappedest
DE	Ablasshahn
GR	Αποστράγγιση
ES	Drenaje
FR	Robinet de vidange
IT	Drenaggio
HU	Leeresztőnyílás
NL	Aftap
PL	Przewód
PT	Descarga
RU	Слив
RO	Purjare
SK	Vypúšťací ventil
FI	Tyhjennystulppa
SE	Dränering
TR	Boşaltma

Deklaracja zgodności

GB: EC declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products GT-H, GT-U and GT-HR, to which this declaration relates, are in conformity with these Council directives on the approximation of the laws of the EC member states:

CZ: ES prohlášení o shodě

My firma Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že výrobky GT-H, GT-U a GT-HR, na něž se toto prohlášení vztahuje, jsou v souladu s ustanoveními směrnice Rady pro sblížení právních předpisů členských států Evropského společenství v oblastech:

DE: EG-Konformitätserklärung

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte GT-H, GT-U und GT-HR, auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EU-Mitgliedsstaaten übereinstimmen:

ES: Declaración CE de conformidad

Nosotros, Grundfos, declaramos bajo nuestra entera responsabilidad que los productos GT-H, GT-U y GT-HR, a los cuales se refiere esta declaración, están conformes con las Directivas del Consejo en la aproximación de las leyes de los Estados Miembros del EM:

IT: Dichiarazione di conformità CE

Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti GT-H, GT-U e GT-HR, ai quali si riferisce questa dichiarazione, sono conformi alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri CE:

NL: EC overeenkomstigheidsverklaring

Wij, Grundfos, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de producten GT-H, GT-U en GT-HR waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de Richtlijnen van de Raad in zake de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de EG Lidstaten betreffende:

PT: Declaração de conformidade CE

A Grundfos declara sob sua única responsabilidade que os produtos GT-H, GT-U e GT-HR, aos quais diz respeito esta declaração, estão em conformidade com as seguintes Directivas do Conselho sobre a aproximação das legislações dos Estados Membros da CE:

RO: Declarație de conformitate CE

Noi, Grundfos, declarăm pe propria răspundere că produsele GT-H, GT-U și GT-HR, la care se referă această declarație, sunt în conformitate cu aceste Directive de Consiliu asupra armonizării legilor Statelor Membre CE:

FI: EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, Grundfos, vakuutamme omalla vastuullamme, että tuotteet GT-H, GT-U ja GT-HR, joita tämä vakuutus koskee, ovat EY:n jäsenvaltioiden lainsäädännön yhdenmukaistamiseen tähtäävien Euroopan neuvoston direktiivien vaatimusten mukaisia seuraavasti:

TR: EC uygunluk bildirgesi

Grundfos olarak bu beyannameye konu olan GT-H, GT-U ve GT-HR ürünlerinin, AB Üyesi Ülkelerin kanunlarını birbirine yaklaştırmaya üzerine Konye Direktifiyle uyumlu olduğunu yalnızca bizim sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz:

BG: ЕС декларация за съответствие

Ние, фирма Grundfos, заявяваме с пълна отговорност, че продуктите GT-H, GT-U и GT-HR, за които се отнася настоящата декларация, отговарят на следните указания на Съвета за уеднаквяване на правните разпоредби на държавите членки на ЕС:

DK: EF-overensstemmelseserklæring

Vi, Grundfos, erklærer under ansvar at produkterne GT-H, GT-U og GT-HR som denne erklæring omhandler, er i overensstemmelse med disse af Rådets direktiver om indbyrdes tilnærmelse til EF-medlemsstaternes lovgivning:

GR: Δήλωση συμμόρφωσης ЕС

Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα GT-H, GT-U και GT-HR στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση, συμμορφώνονται με τις εξής Οδηγίες του Συμβουλίου περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών της ΕΕ:

FR: Déclaration de conformité CE

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité, que les produits GT-H, GT-U et GT-HR, auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux Directives du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres CE relatives aux normes énoncées ci-dessous :

HU: EK megfeleléségi nyilatkozat

Mi, a Grundfos, egyedül felelősséggel kijelentjük, hogy a GT-H, GT-U és GT-HR termékek, amelyekre jelen nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az Európai Unió tagállamainak jogi irányelveit összehangoló tanács alábbi előírásainak:

PL: Deklaracja zgodności WE

My, Grundfos, oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że nasze wyroby GT-H, GT-U oraz GT-HR, których deklaracja niniejsza dotyczy, są zgodne z następującymi wytycznymi Rady d/s ujednoczenia przepisów prawnych krajów członkowskich WE:

RU: Декларация о соответствии ЕС

Мы, компания Grundfos, со всей ответственностью заявляем, что изделия GT-H, GT-U и GT-HR, к которым относится настоящая декларация, соответствуют следующим Директивам Совета Евросоюза об унификации законодательных предписаний стран-членов ЕС:

SK: Prehlásenie o konformite EÚ

My firma Grundfos prehlasujeme na svoju plnú zodpovednosť, že výrobky GT-H, GT-U a GT-HR, na ktoré sa toto prehlásenie vzťahuje, sú v súlade s ustanovením smernice Rady pre zblíženie právnych predpisov členských štátov Európskeho spoločenstva v oblastiach:

SE: EG-försäkran om överensstämmelse

Vi, Grundfos, försäkrar under ansvar att produkterna GT-H, GT-U och GT-HR, som omfattas av denna försäkran, är i överensstämmelse med rådets direktiv om inbördes närmande till EU-medlemsstaternas lagstiftning, avseende:

The products are diaphragm pressure expansion tanks.

All products are examined under these conditions:

Fluid group: 2.

Module: B + D.

Design standard: EN 13831.

EC-type examination certificate No: See table below.

Notified body: CE 0045 - TÜV Nord Systems GmbH & Co. KG, Große Bahnstraße 31, D-22525 Hamburg.

Manufacturer: GRUNDFOS Management A/S, Poul Due Jensens Vej 7, 8850 Bjerringbro, Denmark.

Type	Maximum pressure [bar]	Volume [litres]	Category used	Certificate number
GT-H	10	25-80	II	07 202 1403 Z 0536 / 7 / D 001
GT-H	10	100	III	
GT-U	10	8-18	I	07 202 1403 Z 0539 / 7 / D 001
GT-U	10	25-33	II	
GT-U	10	60-80	II	07 202 1403 Z 0540 / 7 / D 001
GT-U	10	100-200	III	
GT-U	10	300-500	IV	
GT-U	10	600-5000	IV	07 202 1403 Z 0541 / 7 / D 001
GT-U	16	12	I	07 202 1403 Z 0539 / 7 / D 001
GT-U	16	25	II	
GT-U	16	80-100	III	07 202 1403 Z 0542 / 7 / D 001
GT-U	16	200-500	IV	
GT-U	16	600-5000	IV	07 202 1403 Z 0543 / 7 / D 001
GT-U	25	8	III	07 202 1403 Z 0539 / 7 / D 001
GT-U	25	80	III	07 202 1403 Z 0544 / 7 / D 001
GT-U	25	120-3000	IV	
GT-HR	6	8-35	I	07 202 1403 Z 0545 / 7 / D 001
GT-HR	6	50-140	II	
GT-HR	6	200-400	III	07 202 1403 Z 0546 / 7 / D 001
GT-HR	6	500-1000	IV	

– Pressure Equipment Directive (97/23/EC).

This EC declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos installation and operating instructions (publication number 96550312 1214).

Bjerringbro, 1st March 2011



Svend Aage Kaae
 Technical Director
 Grundfos Holding A/S
 Poul Due Jensens Vej 7
 8850 Bjerringbro, Denmark

Person authorised to compile technical file and
 empowered to sign the EC declaration of conformity.



Декларация о соответствии на территории РФ

Сосуды емкостные металлические торговой марки Grundfos сертифицированы на соответствие требованиям Технического регламента о безопасности машин и оборудования (Постановление правительства РФ от 15.09.2009 №753).

Сертификат соответствия:

№ С-ДК.АИ30.В.02520, срок действия до 26.12.2016г.

Истра, 1 августа 2012 г.

Касаткина В. В.
Руководитель отдела качества,
экологии и охраны труда
ООО Грундфос Истра, Россия
143581, Московская область,
Истринский район,
дер. Лешково, д.188

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500 Centro
Industrial Garin
1619 Garin Pcia. de B.A.
Phone: +54-3327 414 444
Telefax: +54-3327 45 3190

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Phone: +61-8-8461-4611
Telefax: +61-8-8340 0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb
Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Telefax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomsesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tél.: +32-3-870 7300
Télécopie: +32-3-870 7301

Belarus

Представительство ГРУНДФОС в
Минске
220125, Минск
ул. Шафарнянская, 11, оф. 56, БЦ
«Порт»
Тел.: +7 (375 17) 286 39 72/73
Факс: +7 (375 17) 286 39 71
E-mail: minsk@grundfos.com

Bosna and Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo
Zmaja od Bosne 7-7A,
BH-71000 Sarajevo
Phone: +387 33 592 480
Telefax: +387 33 590 465
www.ba.grundfos.com
e-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castelo
Branco, 630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Phone: +55-11 4393 5533
Telefax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztochna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel. +359 2 49 22 200
Fax. +359 2 49 22 201
email: bulgaria@grundfos.bg

Canada

GRUNDFOS Canada Inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Phone: +1-905 829 9533
Telefax: +1-905 829 9512

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
50/F Maxdo Center No. 8 XingYi Rd.
Hongqiao development Zone
Shanghai 200336
PRC
Phone: +86 21 612 252 22
Telefax: +86 21 612 253 33

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Buzinski prilaz 38, Buzin
HR-10010 Zagreb
Phone: +385 1 6595 400
Telefax: +385 1 6595 499
www.hr.grundfos.com

Czech Republic

GRUNDFOS s.r.o.
Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Phone: +420-585-716 111
Telefax: +420-585-716 299

Denmark

GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tlf.: +45-87 50 50 50
Telefax: +45-87 50 51 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Peterburi tee 92G
11415 Tallinn
Tel: + 372 606 1690
Fax: + 372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOS Pumput AB
Mestariintie 11
FIN-01730 Vantaa
Phone: +358-(0)207 889 900
Telefax: +358-(0)207 889 550

France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnes
57, rue de Malacombe
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tel.: +33-4 74 82 15 15
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS GMBH
Schlüterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799
e-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
e-mail: kundendienst@grundfos.de

HILGE GmbH & Co. KG
Hilgestrasse 37-47
55292 Bodenheim/Rhein
Germany
Tel.: +49 6135 75-0
Telefax: +49 6135 1737
e-mail: hilge@hilge.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Phone: +0030-210-66 83 400
Telefax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor
Siu Wai Industrial Centre
29-33 Wing Hong Street &
68 King Lam Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Phone: +852-27861706 / 27861741
Telefax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft.
Park u. 8
H-2045 Törökbálint,
Phone: +36-23 511 110
Telefax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps India Private
Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraipakkam
Chennai 600 096
Phone: +91-44 2496 6800

Indonesia

PT GRUNDFOS Pompa
Jl. Rawasumur III, Blok III / CC-1
Kawasan Industri, Pulogadung
Jakarta 13930
Phone: +62-21-460 6909
Telefax: +62-21-460 6910 / 460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Phone: +353-1-4089 800
Telefax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.
Gotanda Metalion Bldg., 5F,
5-21-15, Higashi-gotanda
Shiagawa-ku, Tokyo
141-0022 Japan
Phone: +81 35 448 1391
Telefax: +81 35 448 9619

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
5-21-15, Higashi-gotanda
Seoul, Korea
Phone: +82-2-5317 600
Telefax: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
Deglava biznesa centrs
Augusta Deglava iela 60, LV-1035, Rīga,
Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641
Fakss: + 371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel: + 370 52 395 430
Fax: + 370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie Industrial Park
40150 Shah Alam
Selangor
Phone: +60-3-5569 2922
Telefax: +60-3-5569 2866

Mexico

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de
C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque Industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, N.L. 66600
Phone: +52-81-8144 4000
Telefax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands
Veluwezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Telefax: +31-88-478 6332
E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beatrice Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Albany, Auckland
Phone: +64-9-415 3240
Telefax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tlf.: +47-22 90 47 00
Telefax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo k. Poznania
PL-62-081 Przeźmierowo
Tel: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet de Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Telefax: +351-21-440 76 90

Romania

GRUNDFOS Pompe România SRL
Bd. Biruintei, nr 103
Pantelimon county Ilfov
Phone: +40 21 200 4100
Telefax: +40 21 200 4101
E-mail: romania@grundfos.ro

Russia

ООО Грундфос Россия
109544, г. Москва, ул. Школьная,
39-41, стр. 1
Тел. (+7) 495 564-88-00 (495)
737-30-00
Факс (+7) 495 564 88 11
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

Serbia

Grundfos Srbija d.o.o.
Omladinskih brigada 90b
11070 Novi Beograd
Phone: +381 11 2258 740
Telefax: +381 11 2281 769
www.rs.grundfos.com

Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
25 Jalan Tukang
Singapore 619264
Phone: +65-6681 9688
Telefax: +65-6681 9689

Slovakia

GRUNDFOS s.r.o.
Prievozská 4D
821 09 BRATISLAVA
Phona: +421 2 5020 1426
sk.grundfos.com

Slovenia

GRUNDFOS d.o.o.
Šlandrova 8b, SI-1231 Ljubljana-Črnuče
Phone: +386 31 718 808
Telefax: +386 (0)1 5680 619
E-mail: slovenia@grundfos.si

South Africa

GRUNDFOS (PTY) LTD
Corner Mountjoy and George Allen
Roads
Wilbart Ext. 2
Bedfordview 2008
Phone: (+27) 11 579 4800
Fax: (+27) 11 455 6066
E-mail: lsmart@grundfos.com

Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.
Camino de la Fuenteçilla, s/n
E-28110 Algete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Telefax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
431 24 Mölndal
Tel.: +46 31 332 23 000
Telefax: +46 31 331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG
Bruggacherstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-44-806 8111
Telefax: +41-44-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Phone: +886-4-2305 0868
Telefax: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloev Phrakiat Rama 9 Road,
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
Phone: +66-2-725 8999
Telefax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd.
Sti.
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
İhsan dede Caddesi,
2. yol 200. Sokak No. 204
41490 Gebze/ Kocaeli
Phone: +90 - 262-679 7979
Telefax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

Бізнес Центр Європа
Столичне шосе, 103
м. Київ, 03131, Україна
Телефон: (+38 044) 237 04 00
Факс.: (+38 044) 237 04 01
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Phone: +971 4 8815 166
Telefax: +971 4 8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
Phone: +44-1525-850000
Telefax: +44-1525-850011

U.S.A.

GRUNDFOS Pumps Corporation
17100 West 118th Terrace
Olathe, Kansas 66061
Phone: +1-913-227-3400
Telefax: +1-913-227-3500

Uzbekistan

Grundfos Tashkent, Uzbekistan The
Representative Office of Grundfos
Kazakhstan in Uzbekistan
38a, Oybek street, Tashkent
Телефон: (+998) 71 150 3290 / 71 150
3291
Факс: (+998) 71 150 3292

Addresses Revised 21.05.2014

be think innovate

96550312 1214

ECM: 1148903

The name Grundfos, the Grundfos logo, and **be think innovate** are registered trademarks owned by Grundfos Holding A/S or Grundfos A/S, Denmark. All rights reserved worldwide.
© Copyright Grundfos Holding A/S

www.grundfos.com

GRUNDFOS 